



## ***Paneli këshillëdhënës për të drejtat e njeriut***

Building D, UNMIK HQ, Prishtinë/Kosovë | E-mail: [hrap-unmik@un.org](mailto:hrap-unmik@un.org) | Tel: +381 (0)38 504-604, ext. 5182

### **VENDIM**

**Data e miratimit: 26 nëntor 2011**

**Lënda nr. 154/09 dhe 155/09**

**Bilana RADOVANOVIQ**

**Kundër**

**UNMIK-ut**

Paneli këshillëdhënës për të drejta të njeriut, në seancën e mbajtur më 26 nëntor 2011, në praninë e anëtarëve vijues:

z. Marek NOWICKI, kryesues  
z. Paul LEMMENS  
znj. Christine CHINKIN

Të ndihmuar nga:

z. Andrey ANTONOV, zyrtar ekzekutiv

Pas konsiderimit të ankesës së lartpërmendur, të parashtruar në pajtim me nenin 1.2 të Rregullores së UNMIK-ut nr. 2006/12 për themelimin e Panelit këshillëdhënës për të drejta të njeriut, të datës 23 mars 2006,

Pas shqyrtimit, vendos si në vijim:

### **PROCEDURAT PARA PANELIT**

1. Ankesa është parashtruar më 13 prill 2009 dhe është regjistruar më 30 prill 2009.
2. Më 23 dhjetor 2009, Paneli kërkoi informata shtesë nga ankuesja lidhur me të dy ankesat. Mirëpo përgjigje nuk ka pasur.

1. Më 19 prill 2010, Paneli vendosi të bashkojë të dy lëndët në bazë të rregullës 20 të Rregullores së punës të Panelit,
2. Më 12 maj 2010, Paneli ridërgojë kërkesën e tij për informata shtesë tek ankuesja. Paneli pranoi përgjigjen e ankueses më 17 qershor 2010
3. Më 19 prill 2011, Paneli ia komunikoi lëndën Përfaqësuesit Special të Sekretarit të Përgjithshëm (PSSP) me qëllim të marrjes së komenteve të UNMIK-ut për pranueshmërinë e lëndës.
4. Më 31 maj 2011, UNMIK-u dha përgjigjen e vet.

## **II. FAKTET**

3. Ankuesja është vajza e znj. Zorka Radovanoviq dhe e z. Millorad Radovanoviq.
4. Ankuesja thotë se në qershor të vitit 1999, prindërit e saj janë kidnapuar nga shtëpia e tyre në Osek Hilë, komuna e Gjakovës, dhe janë dërguar në drejtim të panjohur nga pjesëtarët e Ushtrisë Çlirimtare të Kosovës (UÇK). Pretendohet se shtëpia e tyre është plaçkitur dhe djegur.
5. Ankuesja thotë se zhdukja e prindërve të saj i është raportuar KFOR-it, Komitetit Ndërkombëtar të Kryqit të Kuq, Policisë së UNMIK-ut, Zyrës së Prokurorit Publik të Qarkut në Pejë, Zyrës së Prokurorit Ndërkombëtar në Prishtinë dhe Tribunalit Ndërkombëtar për ish-Jugosllavi.
6. Ankuesja po ashtu thotë se familja e saj ka marrë informata se znj. dhe z. Radovanoviq ishin vrarë nga pjesëtarët e UÇK-së dhe se kufomat e tyre ishin sjellë në shtëpinë e tyre familjare, janë djegur së bashku me shtëpinë dhe varrosur në oborr. Në bazë të ankueses, kjo informatë i është përcjellë UNMIK-ut së bashku me kërkesën për verifikim, por nuk ka pasur përgjigje.
7. Sido që të jetë, vendndodhja e znj. dhe z. Radovanoviq mbetet e panjohur sot e kësaj dite.
8. Më 9 dhjetor 2008, përgjegjësia e UNMIK-ut lidhur me policinë dhe drejtësinë në Kosovë përfundoi, dhe Misioni Evropian për Sundimin e Ligjit në Kosovë (EULEX) mori kontrollin e plotë operacional në fushën e sundimit të ligjit, pas deklaratës së kryetarit të Këshillit të Sigurimit të Kombeve të Bashkuara më 26 nëntor 2008 (S/PRST/2008/44), ku mirëpretej angazhimi i vazhdueshëm i Bashkimit Evropian në Kosovë. Mes datës 9 dhjetor 2008 dhe 30 mars 2009, të gjitha lëndët penale që mbaheshin nga Departamenti i drejtësisë i UNMIK-ut dhe nga Policia e UNMIK-ut, iu dorëzuan homologëve të EULEX-it.

### **III. ANKESA**

9. Ankuesja ankohet për dështimin e pretenduar të UNMIK-ut që të bëjë hetimin e duhur të zhdukjes së prindërve të saj. Ajo gjithashtu ankohet se kjo gjendje i ka shkaktuar frikë dhe dhimbje shpirtërore.
10. Paneli konsideron se ankuesja mund të thuhet se thirret në shkeljen e së drejtës për jetë të prindërve të saj, e cila garantohet me nenin 2 të Konventës Evropiane për të Drejta të Njeriut (KEDNj), dhe shkeljen e së drejtës së saj për të mos u trajtuar në mënyrë çnjerëzore apo poshtëruese, e cila garantohet përmes nenit 3 të KEDNj-së.

### **IV. LIGJI**

11. Para shqyrtimit të lëndës për bazueshmërinë e saj, Paneli fillimisht duhet të vendosë nëse duhet të pranohet lënda apo jo, duke marrë parasysh kriteret e pranueshmërisë, të parapara në nenin 1, 2 dhe 3 të Rregullores së UNMIK-ut nr. 2006/12.

#### **Shkelja e pohuar e nenit 2 të KEDNj-së**

12. Në esencë, ankuesja pohon se nuk ka pasur hetim të duhur penal për zhdukjen e prindërve të saj.
13. Në komentet e tij, PSSP-ja nuk ngritë ndonjë vërejtje për pranueshmërinë e kësaj pjese të ankesës.
14. Paneli konsideron se ankesa në bazë të nenit 2 të KEDNj-së ngritë çështje serioze të fakteve dhe të ligjit, përcaktimi i të cilave duhet të varet në shqyrtimin e bazueshmërisë. Rrjedhimisht, Paneli vjen në përfundim se kjo pjesë e ankesës në shikim të parë nuk është e pabazuar në bazë të nenit 3.3 të Rregullores së UNMIK-ut nr. 2006/12.
15. Nuk është përcaktuar ndonjë bazë tjetër për shpalljen e kësaj ankese si të papranueshme

#### **Shkelja e pohuar e nenit 3 të KEDNj-së**

16. Ankuesja pohon se ka përjetuar dhimbje dhe vuajtje shpirtërore, e cila i është shkaktuar pas zhdukjes së prindërve të saj.
17. Në komentet e tij, PSSP-ja argumenton se derisa ankuesja thotë se ka përjetuar dhimbje dhe vuajtje shpirtërore si rezultat i zhdukjes, nuk thuhet shprehimisht se dhimbja dhe vuajtja shpirtërore është rezultat i reagimit të UNMIK-ut ndaj zhdukjes së znj. dhe z. Radovanoviq. Për këtë arsye kjo pjesë e ankesës është e papranueshme sepse në shikim të parë është e pabazuar.

18. Paneli gjithashtu i referohet praktikës gjyqësore të Gjykatës Evropiane për të Drejta të Njeriut, lidhur me çështjen nëse anëtari i familjes së personit të zhdukur mund të konsiderohet si viktimë e trajtimit që shkon në kundërshtim me nenin 3 të KEDNj-së, përmes të cilit ndalohet trajtimi çnjerëzor. Gjykata Evropiane pranon se kjo mund të aplikohet varësisht prej ekzistimit të “faktorëve të veçantë që i japin vuajtjes së [anëtarit të familjes] një dimension dhe karakter dallues nga shqetësimi emocional që mund të konsiderohet si i shkaktuar pashmangshmërisht ndaj të afërmeve të viktimës së shkeljeve të rënda të të drejtave të njeriut”. Më tej, Gjykata konsideron se “elementet relevante përfshijnë afërsinë e lidhjes familjare, rrethanat e veçanta të lidhjes familjare, shkallën e përjetimit të ndodhive në fjalë nga ana e anëtarit të familjes, përfshirjen e anëtarit të familjes në përpjekjet për marrjen e informatave për personin e zhdukur dhe mënyrën e reagimit të autoriteteve ndaj këtyre kërkesave për informata”. Gjithashtu thekson se “thelbi i kësaj shkeljeje nuk është aq shumë i bazuar në faktin e zhdukjes së anëtarit të familjes, por më shumë ka të bëjë me reagimin dhe qëndrimin e autoriteteve ndaj situatës, kur e njëjta u vihet në dijeni” (shih, p.sh.: Gjykata Evropiane për të Drejta të Njeriut (GJEDNj) (Dhoma e Lartë) *Çakici kundër Turqisë* nr. 23657/94, aktgjykimi i datës 8 korrik 1999, § 98, GJEDNj, 1999-IV; GJEDNj (Dhoma e Lartë), *Qipro kundër Turqisë*, nr. 25781/94, aktgjykimi i datës 10 maj 2001, § 156, GJEDNj, 2001-IV; GJEDNj, *Orhan kundër Turqisë*, nr. 25656/94, aktgjykimi i datës 18 qershor 2002, § 358; GJEDNj *Bazorkina kundër Rusisë* nr. 69481/01, aktgjykimi i datës 27 korrik 2006, § 139” shih gjithashtu Paneli këshillëdhënës për të drejta të njeriut, *Zdravković* nr. 46/08, vendim i datës 17 prill 2009, § 41).
19. Paneli konsideron se ankuesja mund të thirret në shkeljen e nenit 3 të KEDNj-së edhe nëse nuk i referohet në mënyrë eksplicite akteve të autoriteteve të përfshira në hetim, pasi që edhe pasiviteti i autoriteteve dhe mungesa e informatës për ankuesen mund të jetë tregues për trajtimin çnjerëzor të ankueses nga ana e autoriteteve.
20. Paneli konsideron se kjo pjesë e ankesave ngritë çështje serioze të fakteve dhe të ligjit, përcaktimi i të cilave duhet të varet në shqyrtimin e bazueshmërisë. Rrjedhimisht, Paneli vjen në përfundim se kjo pjesë e ankesës në shikim të parë nuk është e pabazuar në bazë të nenit 3.3 të Rregullores së UNMIK-ut nr. 2006/12 dhe njëherësh refuzon vërejtjen e paraqitur nga PSSP-ja.
21. Nuk është përcaktuar ndonjë bazë tjetër për shpalljen e kësaj pjese të ankesave si të papranueshme.

## **PËR KËTO ARSYE,**

Paneli njëzëri,

**- SHPALL ANKESAT AI TË PRANUESHME**

Andrey ANTONOV  
Zyrtar ekzekutiv

Marek NOWICKI  
Kryesues